



Little Giant Pump Company
 P. O. Box 12010
 Oklahoma City, OK 73157-2010
 405.947.2511 • Fax: 405.947.8720

Models • Modèles • Modelos

PES-300-PW/PES-500-PW/PES-700-PW

GB OPERATION

1. Pump must be operated in clean water with the volute intake below the liquid level.
2. The pump is supplied from the factory with the screen (item 2) installed. Always use the screen and filter when operating the pump submerged.
3. The units can be operated in an in-line configuration by removing the screen (item 2). To remove the screen, gently push in on the sides of the screen and pull. The volutes on the PES-300-PW and PES-500-PW are equipped with a 1/2" FNPT intake for use with 1/2" MNPT adaptors. In addition the PES-700-PW is equipped with a smooth inside diameter intake on the volute. Flexible 1-1/4" inside diameter tubing can be connected to the outside diameter of the PES-700-PW pump's intake. Flexible 3/4" inside diameter tubing can be connected to the outside diameter of the PES-300-PW and PES-500-PW pump's intake. Tubing with a 3/4" inside diameter can be used on the outside diameter of the PES-300-PW, PES-500-PW and PES-700-PW discharge.
4. Avoid locating units in area where dirt and sediment deposits are present.
5. The pumps can be placed in any position.
6. The weight of the pump must be supported adequately. DO NOT support the pump by the intake or discharge connections alone.
7. To attach the mounting base (item 7), align the base in the slots on any of the four sides, and slide the base towards the back of the pump until it snaps into place. (NOTE: The mounting base must be installed with the release bar positioned towards the back of the pump). To remove the mounting base, gently press down on the release bar and slide the base towards the intake side (front) of the pump.
8. The volute (item 4) can be positioned in 90° increments. To remove the volute, rotate it approximately 45° clockwise and pull it off the pump body. To install the volute, make sure the shaft cups and the thrust washers are installed properly on the impeller shaft of the impeller assembly (item 5). Position the volute 45° clockwise of the desired location, push the volute down onto the pump housing and rotate it counterclockwise until it locks into place.
9. Do not let the unit run dry (without liquid). Heat build up caused by friction will damage the pump parts when dry.
10. Do not attempt to restrict the intake side of these pumps. Restricting the intake may cause damage to the pump head. If you require reduced flow rates, then place a valve on the discharge side of the pump or if flexible vinyl tubing is used, a clamp can be used on the tubing to restrict the flow.
11. If the unit is going to be idle for a period of time, follow the cleaning instructions outlined in the next section. Do not let the unit freeze in the wintertime. This may cause cracking or distortion that may destroy the unit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS ELECTRICAL CONNECTIONS



GROUNDING INSTRUCTIONS. This appliance should be grounded to minimize the possibility of electric shock. This appliance is equipped with an electric cord having an equipment grounding conductor. If the appliance is equipped with a grounding type plug, the plug must be plugged into an outlet that is installed and grounded in accordance with all appropriate codes and ordinances. If the appliance is equipped with stripped lead wires, be sure that the lead wires are connected to a power source correctly. The (green/yellow) wire is the ground. The (blue or white) and (brown or black) are live. This pump should not be used with a three to two grounding adapter.

SERVICE INSTRUCTIONS



MAKE CERTAIN THAT THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

1. This unit is permanently lubricated. Oiling is not required.
2. To disassemble the pump for cleaning, first remove the intake screen (item 2) by gently squeezing the sides and sliding it forward. Remove the filter element off the intake of the volute. Wash the filter under running water until sediment is rinsed away and water runs clear. DO NOT wring or twist filter element.

To clean the impeller, remove the volute (item 4) by rotating it approximately 45° clockwise and sliding it forward. Slide the washer and impeller off the shaft. The shaft can then be easily removed. Use a brush to clean any corrosion or debris from the impeller, shaft and the impeller cavity. Reassemble the parts in reverse order.

3. If pump is tripping circuit breaker, or not operating properly after cleaning, return it to Little Giant Pump Company. Do not attempt repairs yourself.
4. Be certain power cord is in good condition and contains no nicks or cuts.

F FONCTIONNEMENT

1. La pompe doit être utilisée dans de l'eau propre, et l'entrée de la volute doit être sous le niveau du liquide.
2. La pompe arrive avec l'écran (article 2) inclus. Toujours utiliser l'écran et le filtre lorsque la pompe en marche est submergée.
3. Il est possible d'utiliser les appareils en série en enlevant l'écran (article 2). Pour ce faire, pousser légèrement sur les côtés de l'écran et tirer. Les volutes des modèles PES-300-PW et PES-500-PW sont dotées d'une entrée femelle NPT de 1/2 po, compatible avec les adaptateurs mâle NPT 1/2 po. Le PES-700-PW, lui, est pourvu d'une entrée de volute lisse, ce qui permet d'y raccorder un tuyau flexible de 1-1/4 po. Quant aux entrées des modèles PES-300-PW et PES-500-PW, elles peuvent recevoir des tuyaux flexibles de 3/4 po. Il est également possible de raccorder des tubes de 3/4 po de diamètre intérieure aux sorties des trois modèles mentionnés.
4. Évitez d'installer les unités dans des milieux poussiéreux ou sédimenteux.
5. Elles peuvent être installées dans n'importe quelle position.
6. Le poids doit être bien réparti. NE PAS faire supporter l'appareil uniquement pas le raccordement du tuyau d'écoulement.
7. Pour fixer la base de montage (article 7), aligner la base dans les rainures de n'importe quel des quatre côtés et glisser la base vers l'arrière de la pompe jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. NOTE: la barre de déclenchement doit pointer vers l'arrière de la pompe une fois la base installée. Pour retirer cette dernière, presser légèrement sur la barre de déclenchement et faire glisser la base vers l'avant (entrée) de la pompe.
8. La volute (article 4) peut être placée à des intervalles de 90°. Pour retirer la volute, faire pivoter celle-ci de 45° dans le sens horaire et tirer. Pour installer la volute, s'assurer que les cuvettes de l'arbre et les rondelles de butée sont bien posées sur l'arbre de la turbine (article 5). Placer la volute à 45° dans le sens horaire de la position désirée, pousser la volute dans le bâti et faire pivoter dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
9. Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans liquide). L'accumulation de chaleur causée par la friction pourrait endommager les pièces.
10. Ne pas restreindre l'aspiration de ces pompes ce qui pourrait endommager la tête. En cas d'écoulement réduit, poser une soupape sur le côté de la pompe ou limiter le déversement en posant une pince sur le tuyau si celui-ci est en vinyle.
11. Si l'appareil doit rester inutilisé pendant un certain temps, suivez les instructions de nettoyage ci-dessous. Ne laissez pas l'appareil geler. Cela peut entraîner des fêlures ou des déformations qui détruiraient l'appareil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



INSTRUCTIONS POUR MISE À LA TERRE. Afin que les risques d'électrocution soient réduits au minimum, cet appareil devrait être mis à la terre. Cette pompe est dotée d'une fiche électrique avec une branche de mise à la terre. Les appareils dotés d'une telle fiche doivent être raccordés à une prise installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements applicables. Si la pompe est pourvue de fils dénudés, s'assurer qu'ils sont correctement reliés à la source d'alimentation. Le fil jaune/vert est celui de mise à la terre. Les fils (bleu ou blanc) et (brun ou noir) sont sous tension. Cette pompe ne devrait pas être utilisée avec un adaptateur de mise à la terre 3-à-2.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN



S'ASSURER QUE LA POMPE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE RETIRER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE TOUTE PIÈCE!

1. Cette unité est lubrifiée en permanence. Il n'est pas nécessaire de la graisser.
2. Pour démonter la pompe afin de la nettoyer, dégager d'abord la grille d'admission (article 2) en appuyant délicatement sur ses bords latéraux et en la faisant glisser vers l'avant. Retirez l'élément du filtre de l'admission de la volute. Lavez le filtre en le plaçant sous l'eau du robinet jusqu'à ce que tous les sédiments aient disparu et que l'eau qui s'écoule soit claire. NE PLIEZ PAS ET NE TORDEZ PAS l'élément du filtre. Pour nettoyer la turbine, enlevez la volute (article 4) en la faisant tourner d'environ 45° dans le sens des aiguilles d'une montre et en la faisant glisser vers l'avant. Dégagez la rondelle et la turbine de l'arbre. L'arbre peut être enlevé temporairement. Utilisez une brosse pour nettoyer toute trace de corrosion ou débris sur la turbine, l'arbre et la cavité de la turbine. Remontez toutes les pièces dans l'ordre contraire à celui du démontage.
3. Si le disjoncteur de la pompe se déclenche ou encore, que la pompe ne fonctionne pas convenablement après avoir été nettoyée, retournez la pompe à Little Giant. Ne tentez pas d'effectuer la réparation vous-même.
4. S'assurer que le cordon électrique est en bon état et qu'il n'est pas coupé.

E FUNCIONAMIENTO

1. La bomba se debe operar en agua limpia, con la toma de voluta por debajo del nivel del líquido.
2. La bomba se suministra desde la fábrica con la rejilla (artículo 2) instalada. Siempre use la rejilla y el filtro cuando opere la bomba sumergida.
3. Las unidades pueden ser operadas en una configuración en línea quitando el colador (artículo 2). Para quitar el colador, empuje suavemente hacia dentro sobre los costados del colador y hale. Las volutas en el PES-300-PW y el PES-500-PW están equipadas con una entrada de 1/2" FNPT para utilizar con adaptadores MNPT de 1/2". Además, el PES-700-PW está equipado con una entrada de un diámetro interno liso en la voluta. Una manguera con un diámetro interno de 1-1/4" puede conectarse al diámetro externo de la entrada de la bomba PES-700-PW. Una manguera con un diámetro interno de 3/4" puede conectarse al diámetro externo de la entrada de las bombas PES-300-PW y PES-500-PW. Puede utilizarse una manguera con un diámetro interno de 3/4" en el diámetro externo de la descarga de las PES-300-PW, PES-500-PW y PES-700-PW.
4. Evite colocar la bomba en lugares donde haya depósitos de suciedad y sedimento.
5. Las bombas pueden colocarse en cualquier posición.
6. El peso de las bombas debe sostenerse de manera adecuada. NO sostenga las bombas solamente por el empalme de descarga.
7. Para conectar la base de montaje (artículo 7), alinee la base en las ranuras de cualquiera de los cuatro lados, y deslice la base hacia la parte posterior de la bomba hasta que se coloque en posición. **NOTA:** La base de montaje debe instalarse con la barra de liberación orientada hacia la parte posterior de la bomba. Para retirar la base de montaje, presione suavemente la barra de liberación y deslice la base hacia el lado de la toma (al frente) de la bomba.
8. La voluta (artículo 4) puede posicionarse en incrementos de 90°. Para retirar la voluta, gírela aproximadamente 45° hacia la derecha y retirela del cuerpo de la bomba. Para instalar la voluta, asegúrese que las copas de eje y las arandelas de empuje están correctamente instaladas en el eje impulsor del ensamblaje de impulsión (artículo 5). Posicione la voluta a 45° a la derecha de la ubicación deseada, empuje la voluta hacia el interior de la carcasa de la bomba y gírela hacia la izquierda hasta que se enganche en posición.
9. No deje que la unidad en operación se quede sin agua. L'accumulation de chaleur causée par la friction pourrait endommager les pièces.
10. No intente restringir el lado de la toma de estas bombas. La restricción de la toma puede causar daño a la cabeza de la bomba. Si requiere menores medidas del caudal, cooque una válvula en el lado de la descarga de la bomba o, si se está usando tubería flexible de vinilo, puede colocarse una abrazadera en la tubería para reducir el caudal.
11. Si la unidad se mantiene sin funcionar por un período de tiempo largo, siga las instrucciones de limpieza descritas en la próxima sección. No permita que la unidad se congele. Esto puede causar agrietamiento o deformaciones, lo cual puede destruir la unidad.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA: Esta bomba debe ponerse a tierra para reducir al mínimo la posibilidad de un choque eléctrico. Esta bomba está equipada con un cable de suministro de corriente que tiene un conductor de conexión a tierra. Si la bomba está equipada con un enchufe que permite la conexión a tierra, el enchufe debe enchufarse en un tomacorriente que esté instalado y puesto a tierra según todos los códigos y ordenanzas. Si la bomba está equipada con cables con extremos pelados, asegúrese que los cables estén conectados correctamente a una fuente de energía. El cable (verde o amarillo) es el cable a tierra. El cable (azul o blanco) y el (marrón o negro) son los que están cargados eléctricamente. Esta bomba no debe usarse con un adaptador de conexión a tierra de tres puntas a dos puntas.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO



¡ASEGURESE DE QUE LA UNIDAD ESTE DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ALIMENTACION ELECTRICA ANTES DE INTENTAR PRESTAR SERVICIO A LA UNIDAD O QUITAR CUALQUIER COMPONENTE DE ELLA!

1. Esta unidad se encuentra lubricada permanentemente. No se requiere lubricación.
2. Para desarmar la bomba para su limpieza, primero quite el colador de la toma (artículo 2) apretando suavemente los costados y deslizándolo hacia adelante. Quite el filtro de la toma de la voluta. Lave el filtro bajo agua corriente hasta lavar el sedimento y que el agua salga clara. **NO EXPRIMA** o tuerza el filtro. Para limpiar el impulsor, saque la voluta (artículo 4); gírela aproximadamente 45° en la dirección de las manecillas del reloj y deslícela hacia adelante. Deslice la arandela y el impulsor fuera del eje. El eje puede entonces ser sacado fácilmente. Use un cepillo para limpiar cualquier corrosión o residuos del impulsor, del eje y de la cavidad del impulsor. Arme las piezas en orden inverso.
3. Si la bomba está haciendo que se dispare el interruptor automático del circuito, o si no funciona apropiadamente después de efectuar la limpieza, devuélvala a Little Giant. No intente las reparaciones usted mismo.
4. Cerciérese de que el cable eléctrico se encuentre en buen estado y no tenga muescas ni cortes.

PES-300-PW PES-500-PW PES-700-PW Parts List Liste des Pièces Lista de Partes

